

Ministerio de Agricultura
y Ganadería (MAG)



CARTA DE ENTENDIMIENTO
ENTRE
EL MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERÍA,
EL CENTRO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA Y
FORESTAL
Y
SOCIEDAD PRODUCTORES DE SEMILLA CERTIFICADA, SOCIEDAD
ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE (PROSELA, S.A. DE C.V.)

PARA LA PRODUCCIÓN DE SEMILLA CERTIFICADA

Santa Tecla, La Libertad, Septiembre de 2011



NOSOTROS: JOSÉ GUILLERMO BELARMINO LÓPEZ SUÁREZ,

actuando en mi carácter de titular del Ministerio de Agricultura y Ganadería, en adelante denominado "**MAG**"

personería que acredito con: a) El ejemplar del Diario Oficial número CIENTO UNO, Tomo TRESCIENTOS OCHENTA Y SIETE de fecha uno de junio del año dos mil diez, en el que aparece publicado el Acuerdo Ejecutivo número DOSCIENTOS SETENTA Y UNO de fecha treinta y uno de mayo de ese mismo año, emitido por el señor Presidente de la República a efecto de nombrarme Ministro de Agricultura y Ganadería; y, b) La certificación del ACTA de las dieciocho horas del día treinta y uno de mayo de dos mil diez, que aparece en el Libro de Actas de Juramentación de Funcionarios que lleva la Presidencia de la República, de la que se advierte que fui juramentado como acto previo a la toma de posesión de mi cargo, expedida por el Licenciado Dionisio Ismael Machuca Massis, en su carácter de Secretario de Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República, el día dos de junio del mismo año; **JUAN JOSÉ RODRÍGUEZ ALAS**, mayor de edad,

actuando en nombre y representación, en mi calidad de Presidente de la Junta Directiva y representante legal, del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal, en adelante denominado "**CENTA**", personería que acredito con: a) El ejemplar del Diario Oficial número

CUARENTA Y SEIS, tomo TRESCIENTOS DIECIOCHO, de fecha ocho de marzo de mil novecientos noventa y tres, en el que aparece publicado el Decreto Legislativo número Cuatrocientos Sesenta y Dos, emitido el día once de febrero del mismo año, que contiene la Ley de Creación del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal; en cuyo Artículo Uno de dicha Ley se establece que se crea el CENTA como una Institución Autónoma de Derecho Público, de carácter científico y técnico, con personalidad jurídica y patrimonio propio, con autonomía en lo administrativo, en lo económico y en lo técnico; que así mismo en el Artículo Seis literal a) de dicha Ley, se establece que la Junta Directiva del CENTA, es el Órgano Superior de Dirección de dicha Institución y que el Ministro de Agricultura y Ganadería o su representante será el Presidente de la Junta Directiva y Representante Legal de la mencionada entidad; y en su Artículo Trece literal a), que es atribución del Presidente de la Junta Directiva ejercer la Representación Judicial y Extrajudicial de la referida Institución; **b)** La Certificación del Acuerdo Ejecutivo en el Ramo de Agricultura y Ganadería número CIENTO CUATRO de fecha tres de febrero del año dos mil once emitido por el señor Ministro de Agricultura y Ganadería, de la que consta que fui nombrado para integrar en representación de dicho funcionario la Junta Directiva del CENTA, a partir de esa misma fecha; y por tanto con facultades para firmar el presente instrumento; dicha certificación ha sido extendida por el Licenciado Manuel Jacobo H., en su calidad de Director General de Administración y Finanzas del Ministerio de Agricultura y Ganadería por otra parte, **PEDRO**

03 **MARIANO CALDERÓN SANDOVAL,** actuando en mi calidad de Administrador Único y representante legal de Sociedad Productores de Semilla Certificada Sociedad Anónima de Capital Variable, en lo sucesivo "**PROSELA, S.A. DE C.V.**",

personería que acredito con: a) Escritura Pública de Modificación del Pacto Social, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las ocho horas, del día treinta de septiembre de dos mil diez, ante los oficios del Notario Marco David Platero Paniagua, por mi persona, quien gestioné en nombre y representación en mi calidad de Ejecutor Especial de acuerdo tomado en Junta General Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad, de la cual se advierte, que la Sociedad que se constituye será anónima; que es de que su denominación es la antes indicada; que tendrá su domicilio que se constituye bajo el régimen de capital variable; que el plazo de la Sociedad será indeterminado; que entre los objetos de la Sociedad tendrá el comercio y la industrialización en general, el procesamiento y transformación de materias primas, la preparación de semillas y la comercialización a nivel nacional e internacional de todo lo producido, procesado y preparado; que el gobierno de la Sociedad estará a cargo de la Junta General de Accionistas que constituirán la suprema autoridad de la Sociedad y tendrá las facultades y obligaciones que le señala la Ley, del Administrador Único o la Junta Directiva según lo decida la Junta General Ordinaria; que entre las atribuciones de la Asamblea General, está la de decidir si la Administración de la Sociedad estará a cargo del Administrador Único o de una Junta Directiva; que la administración de la Sociedad será confiada, según lo decida la Junta General Ordinaria a un Administrador Único o a una Junta Directiva electa en Junta General, quien a la vez elegirá al o a los suplentes; que cuando la Asamblea General adopte el régimen de Administración Única, tal decisión deberá ser tomada por unanimidad, lo mismo deberá observarse en el nombramiento del Administrador Único; que los miembros de la Junta Directiva o el Administrador Único, en su caso, durarán en sus funciones un período máximo de CINCO AÑOS, pudiendo ser reelectos; que la representación judicial o

extrajudicial de la Sociedad, así como el uso de la firma social corresponderá al Presidente y Vice-presidente de la Junta Directiva, quienes podrán actuar conjunta o separadamente, o al Administrador Único cuando la Junta General acuerde tal régimen. El representante o representantes de la Sociedad, podrán actuar en todas las operaciones correspondientes al giro ordinario de los negocios sociales, y tendrán las más amplias facultades de administración y disposición, y por lo tanto con facultades para otorgar actos como el presente; **b)** Credencial de Elección de Administrador Único, propietario y suplente, de la Sociedad, extendida por el Director Secretario de la Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad PROSELA, S.A. de C.V., de la que consta que en el Libro de Actas de esa Junta General, se encuentra el Acta Número CUARENTA Y OCHO, de sesión celebrada el día dieciséis de noviembre de dos mil diez, Punto Único, en la cual se me nombró Administrador Único de la mencionada Sociedad, debidamente inscrita en el Registro de Comercio, Departamento de Documentos Mercantiles, el día siete de febrero de dos mil once.

CONSIDERANDO:

- I. Que el Ministerio de Agricultura y Ganadería, está impulsando el Plan de Agricultura Familiar y Emprendedurismo Rural para la Seguridad Alimentaria Nutricional, en lo sucesivo "PAF", que tiene como finalidad, contribuir a la reducción de la pobreza rural mediante la generación de riqueza y bienestar de las familias en los territorios de El Salvador;
- II. Que dentro del PAF se encuentra el Programa de Abastecimiento Nacional para la Seguridad Alimentaria y Nutricional, en lo sucesivo "PAN", que tiene por objetivo, incrementar la disponibilidad, acceso y consumo de alimentos a través de la mejora de los sistemas de producción y abastecimiento de las familias pobres tanto urbanas como rurales;

- III. Que por medio del PAN, se proporcionan insumos agrícolas (semilla mejorada y fertilizante) a las familias pobres que producen para el autoconsumo;
- IV. Que el Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal "Enrique Álvarez Córdova", está adscrito al Ministerio de Agricultura y Ganadería;
- V. Que dentro de los objetivos del CENTA está el contribuir al incremento de la producción y productividad del Sector Agropecuario y Forestal, mediante la generación y transferencia de tecnología apropiada para cultivos, especies animales y recursos naturales renovables, que posibiliten la satisfacción de las necesidades alimentarias de la población, de las exportaciones y de la agroindustria local, propiciando incrementos de los ingresos netos de los productores.
- VI. Que como parte de la contribución al incremento de la producción y productividad del sector agropecuario, el MAG y CENTA fomentan el incremento de la producción nacional de semilla certificada de maíz de alta calidad generada en el país, con el propósito de incrementar la oferta nacional de semilla certificada para asegurar la producción nacional de grano, mediante la cual, más productores nacionales puedan ser proveedores en las compras del estado de insumos agrícolas.
- VII. Que tanto el MAG, CENTA y PROSELA, tienen interés en unir esfuerzos para la producción de semilla certificada, que servirá para la siembra de grano de consumo, garantizando el cumplimiento estricto de las certificaciones técnicas correspondientes.

POR TANTO,

Con base en los considerandos que anteceden, acordamos suscribir la presente

**CARTA DE ENTENDIMIENTO
ENTRE
EL MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERÍA,
EL CENTRO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA Y
FORESTAL
Y
SOCIEDAD PRODUCTORES DE SEMILLA CERTIFICADA, SOCIEDAD
ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE (PROSELA, S.A. DE C.V.)

PARA LA PRODUCCIÓN DE SEMILLA CERTIFICADA**

la cual se registrá por las siguientes cláusulas:

CLAUSULA PRIMERA. OBJETO Y PARTICIPANTES

La presente Carta de Entendimiento, tiene como objeto establecer los compromisos entre las partes para la producción de semilla de maíz certificada; como parte del fomento de la producción nacional de semilla certificada de maíz de alta calidad, para contribuir a abastecer la demanda de semilla para la producción de grano de consumo del próximo ciclo agrícola en el marco del Programa de Abastecimiento Nacional para la Seguridad Alimentaria y nutricional (PAN) del Plan de Agricultura Familiar del Ministerio de Agricultura y Ganadería (PAF).

Son participantes del fomento del cultivo de semilla certificada de maíz, las siguientes personas:

Representantes legales	2011-2012		
	Invierno	Verano	Subtotal
	(Mz)	(Mz)	
Estela Yanet Hernández Rodríguez	60	75	135
Mariano Calderón	295	60	355
Alirio de Jesús Núñez Núñez	0	60	60
Inés Morales Ávalos	35	45	80
Carlos Eduardo Borgonovo Pinto	40	40	80
Omar Guerrero	22	40	62
Alirio Edmundo Mendoza	0	20	20
Daniel Argueta	18	20	38
José Heriberto Lazo Bolaños	40	75	115
Manuel Antonio Durán	40	75	115
José Medardo Mejía	45	75	120
Wilfredo Rodríguez	0	60	60
José Angel Soriano	20	20	40
René Rivera	26	25	51
Daniel Reyes	0	50	50
Pablo Salinas	0	20	20
José Ramiro Henríquez		20	20
Jorge Arturo Mejía	0	50	50
T O T A L	641	830	1471

CLAUSULA SEGUNDA: COMPROMISOS DE LAS PARTES

- Del MAG

1. A través de la Dirección General de Sanidad Vegetal, en adelante "DGSV", se certificará la semilla producida de acuerdo a lo establecido en la Ley de Semillas y su Reglamento;

- **Del CENTA**

- 1) Vender la semilla básica para la producción de semilla certificada de maíz híbrido CENTA H-59, Oro Blanco y la variedad CENTA-Pasaquina.
- 2) Brindar la asistencia técnica necesaria para la producción de la semilla certificada de maíz híbrido CENTA H-59, Oro Blanco y CENTA-Pasaquina.

- **DE PROSELA:**

1. Comprar directamente al CENTA las semillas básicas del maíz Híbrido CENTA H-59, Oro Blanco y CENTA-Pasaquina;
2. Atender las instrucciones de los técnicos especialistas del CENTA para que la semilla producida cumpla los requisitos de la Ley de Semilla y su Reglamento;
3. Permitir que el CENTA y DGSV den seguimiento a los cultivos, para verificar su calidad y volumen de producción, procesamiento y empaque de semilla producida;
4. Producir 360 manzanas de semilla de maíz de los híbridos objeto de esta Carta de entendimiento;
5. Vender la producción de semilla de maíz para el Programa de Abastecimiento Nacional para la Seguridad Alimentaria y Nutricional de acuerdo a lo establecido en la cláusula tercera.

CLAUSULA TERCERA. COMPROMISO DE VENTA Y CALIDAD DEL PRODUCTO.

PROSELA se compromete a cultivar 355 manzanas para la producción de semilla de maíz certificada, 295 para el ciclo de cultivo mayo- octubre 2011 y 60 mz para el ciclo agrícola noviembre 2011- abril 2012.

PROSELA se compromete a vender al Programa de Abastecimiento Nacional para la Seguridad Alimentaria y Nutricional del MAG, el 100% del volumen de su producción, cuyo total producido calculada con un rendimiento máximo de 60qq/mz, de semilla certificada de maíz, producida en el ciclo de mayo – octubre de 2011, al precio de \$130.00 el quintal (IVA incluido); envasado en bolsas de 22 libras y puesto en la bodegas establecidas por el Sistema de Abastecimiento. El precio podrá incrementar hasta \$2.00 (IVA incluido) por cada quintal, como premio si se superan los requisitos mínimos de la calidad de semilla exigidos en los carteles de licitación.

Para el Ciclo de cultivo de octubre 2011- abril 2012, PROSELA, se compromete a vender para el Programa de Abastecimiento Nacional para la Seguridad Alimentaria y Nutricional del MAG, el 70% del volumen de su producción de hasta 60qq/mz. de semilla certificada de maíz, al precio de \$125.00 el quintal (IVA incluido); envasado en bolsas de 22 libras y puesto en la bodegas establecidas por el Sistema de Abastecimiento. El precio podrá incrementar hasta \$2.00 (IVA incluido) por cada quintal, como premio si se superan los requisitos mínimos de la calidad de semilla exigidos en los carteles de licitación.

Además PROSELA podrá participar en los procesos de adquisiciones y contrataciones de semilla certificada que realice el Programa de Abastecimiento en 2012, para vender el resto de la producción (30% restante) del ciclo de cultivo de octubre 2011- abril 2012 cuyo precio será el de mercado al momento de la licitación. La calidad será determinada en la ley de semillas y su reglamento.

CLAUSULA CUARTA. DE LA COORDINACIÓN.

El MAG, PROSELA y el CENTA nombrarán un enlace técnico para el seguimiento a la ejecución de esta Carta de Entendimiento.

CLAUSULA QUINTA. DE LA UTILIZACIÓN DE ESTE INSTRUMENTO.

PROSELA podrá presentar esta Carta de Entendimiento para efecto de gestionar financiamiento bancario, pero en ningún caso ni bajo ninguna circunstancia podrá entenderse o deducirse que el MAG responderá como deudor, codeudor, fiador o cualquier otro tipo de garantía o fianza.

La utilización de este instrumento por parte de PROSELA para la búsqueda de financiamiento es de su estricta responsabilidad.

CLAUSULA SEXTA. DE LA PROHIBICION DE LA UTILIZACION DE ESTE INSTRUMENTO.

PROSELA no podrá utilizar este instrumento para fines distintos a los acordados en este instrumento.

En ningún caso y bajo ninguna circunstancia podrá entenderse, considerarse o deducirse que entre PROSELA, el MAG y/o CENTA existe una relación de contratante o contratista.

CLÁUSULA SEPTIMA. MODIFICACIONES

La presente Carta de Entendimiento podrá modificarse por escrito a través de adenda, previo acuerdo entre las partes, conforme lo demanden las actividades que se generen y se entenderán incorporadas al mismo.

Toda modificación deberá ser solicitada por escrito por la máxima autoridad de las instituciones suscriptoras, acompañada de un proyecto de adenda para incorporar las modificaciones solicitadas.

CLAUSULA OCTAVA. SOLUCION DE CONTROVERSIAS

Las diferencias o controversias que pudieran surgir de la aplicación de la presente Carta de Entendimiento, serán resueltas por las entidades suscriptoras de común acuerdo, mediante trato directo, a través de sus respectivos delegados institucionales, quienes deberán procurar la amigable componenda.

CLÁUSULA NOVENA. DE LAS COMUNICACIONES

Toda comunicación entre las partes, se hará por escrito a las direcciones que a continuación se detallan:

Ministerio de Agricultura y Ganadería

Señor Ministro

Final 1ª. Avenida Norte, 13 Calle Oriente y Avenida Manuel Gallardo,
Santa Tecla, La Libertad.

Tel: 2210-1745

Del CENTA

Director Ejecutivo

Km. 33 ½ Carretera que de San Salvador conduce a Santa Ana
San Andrés, Departamento de La Libertad

Tel. 2302-0240

De PROSELA, S.A. DE CV.

Presidente: Pedro Mariano Calderón Sandoval

CLÁUSULA DECIMA. PLAZO, TERMINACIÓN Y VIGENCIA

La presente Carta de Entendimiento tendrá un plazo de DOCE MESES contados a partir de la fecha de su suscripción, el cual podrá prorrogarse automáticamente por períodos iguales con la sola manifestación expresa a través de un intercambio de notas con treinta días de anticipación a la fecha de vencimiento del plazo original, siempre que se hayan cumplido con los compromisos aquí establecidos; y se podrá

dar por terminado a la finalización del plazo original o de una de sus prórrogas, si fuera el caso, de común acuerdo o unilateralmente, por medio de un intercambio de notas, por lo menos con treinta días de anticipación a la fecha de finalización del plazo.

También, se podrá dar por terminada esta Carta de Entendimiento de forma anticipada a la finalización del plazo original o una de sus prórrogas, si fuera el caso, de común acuerdo o unilateralmente, documentando por escrito las razones que impulsan la terminación anticipada. De existir actividades en ejecución, las partes deberán acordar la forma coordinada de terminarlas por mutuo acuerdo, o por motivos de fuerza mayor o caso fortuito que hagan imposible la continuación de este Convenio, y entrará en vigencia a partir de esta fecha.

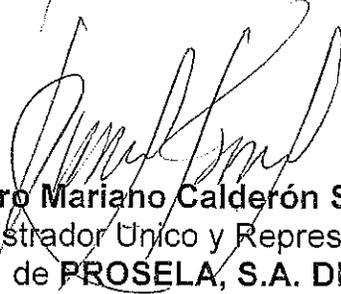
En fe de lo anterior, suscribimos esta Carta de Entendimiento en dos originales ^{1 y 65} de igual contenido y valor, debiendo quedar un ejemplar en poder de cada una de las partes que lo suscriben, en la ciudad de Santa Tecla, departamento de La Libertad, a los 13 días del mes de septiembre del año dos mil once.


José Guillermo Belarmino López Suárez
Ministro de Agricultura y Ganadería




Juan José Rodríguez Alas
Presidente de la Junta Directiva
y Representante Legal de
CENTA




Pedro Mariano Calderón Sandoval
Administrador Único y Representante Legal
de PROSELA, S.A. DE C.V.

